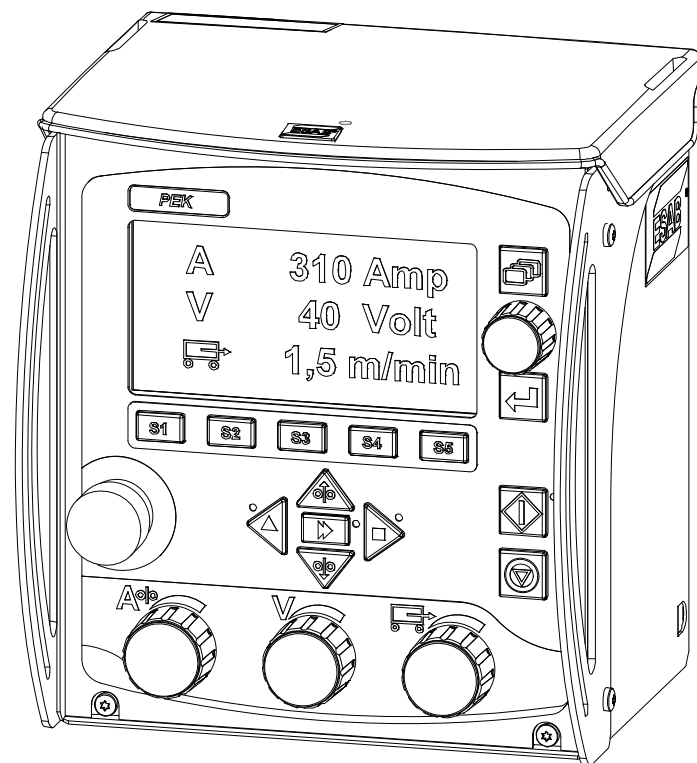


A2, A6

PEK Control unit



Návod k používání

SCHEMA	3
OBJEDNACÍ ČÍSLO	5
SPOTŘEBNÍ DÍLY	6
1 BEZPEČNOST	7
2 ÚVOD	9
2.1 Vybavení	9
2.2 Ovládací panel	9
3 TECHNICKÉ ÚDAJE	10
4 INSTALACE	10
4.1 Síťové napájení	10
5 OBSLUHA	11
5.1 Přípojky	11
5.2 Konektor USB	11
5.3 Legenda k symbolům	12
6 ÚDRŽBA	13
6.1 Prohlídka a čištění	13
7 OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ	13

1 BEZPEČNOST

POZOR! Společnost ESAB vyzkoušela tuto jednotku v obecné konfiguraci. Odpovědnost za bezpečnost a funkčnost konkrétní konfigurace nese osoba, která do ní jednotku začlení.

Uživatelé svářecího zařízení ESAB mají konečnou odpovědnost za zajištění, že každý, kdo pracuje na tomto zařízení nebo v jeho blízkosti, dodržuje všechna relevantní bezpečnostní opatření. Bezpečnostní opatření musí splňovat požadavky, které se týkají tohoto druhu svářecího zařízení. Vedle standardních bezpečnostních opatření, která se vztahují na toto pracoviště, dodržujte i následující doporučení.

Veškeré práce musí provádět zaškolený personál, který je s provozem tohoto svářecího zařízení důkladně seznámen. Nesprávné používání tohoto zařízení může vést k nebezpečným situacím, které mohou mít za následek zranění obsluhy a poškození zařízení.

1. Každý, kdo používá toto svářecí zařízení, musí být seznámen:
 - s jeho obsluhou,
 - s umístěním nouzového vypínače,
 - s jeho funkcí,
 - s příslušnými bezpečnostními opatřeními,
 - se svářením.
2. Obsluha musí zajistit, aby:
 - se při spuštění tohoto zařízení v jeho pracovním prostoru nenacházela žádná neautorizovaná osoba,
 - při zapáleném oblouku nebyl nikdo bez příslušné ochrany.
3. Pracoviště musí být:
 - vhodné pro daný účel,
 - bez průvanu.
4. Pomůcky osobní ochrany:
 - Vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, oděv odolný proti ohni a ochranné rukavice. **Pozor!** Při výměně drátu nepoužívejte ochranné rukavice.
 - nenoste volné doplňky, jako jsou šály, náramky, kroužky atp., o které byste se mohli zachytit nebo si jimi způsobit popáleniny.
5. Všeobecná bezpečnostní opatření:
 - ujistěte se, že zpětný vodič je bezpečně připojen,
 - práci na vysokonapětovém zařízení **smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář**,
 - po ruce musí být jasně označené hasicí zařízení, mazání.
 - Mazání a údržba zařízení se **nesmí** provádět za provozu.



VÝSTRAHA



Sváření a řezání obloukem může být vašemu zdraví a zdraví jiných osob nebezpečné. Při sváření dodržujte bezpečnostní opatření. Vyžádejte si bezpečnostní předpisy svého zaměstnavatele, které by měly vycházet z upozornění výrobce na nebezpečí.

ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM - může způsobit smrt

- Nainstalujte a uzemněte svářecí jednotku v souladu s příslušnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí elektrického obvodu ani elektrod nechráněnou pokožkou, vlhkými rukavicemi ani vlhkým oděvem.
- Izolujte se od uzemnění a od svářeného předmětu.
- Ujistěte se, že vaše pracovní poloha je bezpečná.

KOUŘ A PLYNY - mohou být zdraví nebezpečné

- Držte svoji hlavu stranou od plyných zplodin sváření.
- Použijte ventilaci, odsávání u oblouku nebo obojí, aby se plynné zplodiny sváření nedostaly do oblasti vašeho dýchání a do celého prostoru.

PAPRSKY ELEKTRICKÉHO OBLOUKU - mohou způsobit poranění očí a popálení pokožky

- Chraňte svůj zrak a tělo. Používejte správné ochranné štíty a ochranné brýle a noste ochranný oděv.
- Chraňte osoby v okolí ochrannými štíty nebo vhodnými závěsy.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- Jiskry (spršky žhavého kovu) mohou způsobit požár. Zajistěte, aby v blízkosti nebyly žádné hořlavé materiály.

HLUK - nadměrný hluk může poškodit sluch

- Chraňte svoje uši. Noste tlumiče nebo jinou ochranu sluchu.
- Varujte osoby v okolí před tímto nebezpečím.

VADNÁ FUNKCE - v případě vadné funkce si přivolejte na pomoc odborníka.

Před instalací a používáním si tento návod k obsluze prostudujte a ujistěte se, že mu rozumíte.

CHRAŇTE SEBE I OSTATNÍ!

**UPOZORNĚNÍ!**

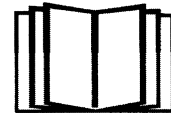
Tento výrobek je určen pouze pro sváření obloukem.

**UPOZORNĚNÍ!**

Zařízení "class A" není určeno k používání v obytných oblastech, v nichž je elektrické napájení zajišťováno veřejnou, nízkonapětovou rozvodnou sítí. Kvůli rušení šířenému vedením a vyzařováním se mohou v takových oblastech objevit případné obtíže se zaručením elektromagnetické kompatibility u zařízení "class A".

**UPOZORNĚNÍ!**

Před instalací a použitím zařízení si tento návod k obsluze prostudujte a ujistěte se, že mu dobře rozumíte.





Nevyhazujte elektrická zařízení s normálním odpadem!

Podle ustanovení evropské směrnice 2002/96/ES o Odpadním elektrickém a elektronickém vybavení a její implementace v souladu s tuzemskými zákony se musí elektrické vybavení, které dosáhlo konce své životnosti, shromažďovat samostatně a vracet do zařízení na ekologickou recyklaci. Jako vlastníků vybavení musíte získat informace o schválených sběrných systémech od vašeho místního zastupitelstva. Dodržováním této evropské směrnice zlepšíte životní prostředí a lidské zdraví!

Společnost ESAB vám může poskytnout veškeré ochranné prostředky pro svářečské práce a přídatná zařízení.

2 ÚVOD

PEK je ovládací jednotka pro svařování pod tavidlem (SAW) a obloukové svařování tavící se elektrodou v plynu (GMAW). Tato ovládací jednotka se používá společně s automatickými svařovacími stroji, napájecími zdroji, sloupem a výložníky.

Příslušenství k výrobku ESAB lze nalézt na straně 13.

2.1 Vybavení

Ovládací jednotka se dodává s:

- návodem k použití ovládací jednotky;
- anglickým návodem k použití ovládacího panelu.

Návody k použití v jiných jazycích si můžete stáhnout z webových stránek www.esab.com.

2.2 Ovládací panel



Viz samostatný návod k použití, kde najdete podrobný popis ovládacího panelu.

3 TECHNICKÉ ÚDAJE

PEK	
Napájecí napětí	42 V, 50/60 Hz
Požadavky na napájení	Max. 900 VA
Motorové přípojky upravené pro motory ESAB	6 A, 100 %
Regulace rychlosti	Připojení z motoru se snímačem impuls
Provozní teplota	-15 °C až + 45 °C
Přepravní teplota	-20 °C až + 55 °C
Relativní vlhkost vzduchu	Max. 95 %
Rozměry D x Š x V	246 x 235 x 273 mm
Hmotnost	6,6 kg
Třída krytí	IP23
Rychlost posunu	0 - 200 cm/min*) Viz samostatný návod k použití automatických svařovacích strojů.
Max. rychlost ručního posunu	2,0 m/min
Rychlost podávání drátu, <i>plnicí drát</i>	0 - 2500 cm/min*) Viz samostatný návod k použití podavače drátu.

*) *Rozsah nastavení je závislý na použitém výrobku.*

Třída krytí

Kód **IP** označuje třídu elektrického krytí, tj. stupeň ochrany proti vniknutí pevných předmětů nebo vody. Zařízení označené **IP 23** je určeno pro vnitřní a venkovní použití.

4 INSTALACE

Instalaci by měl provádět profesionální pracovník.

4.1 Síťové napájení

Pozor!

Požadavky na síťové napájení

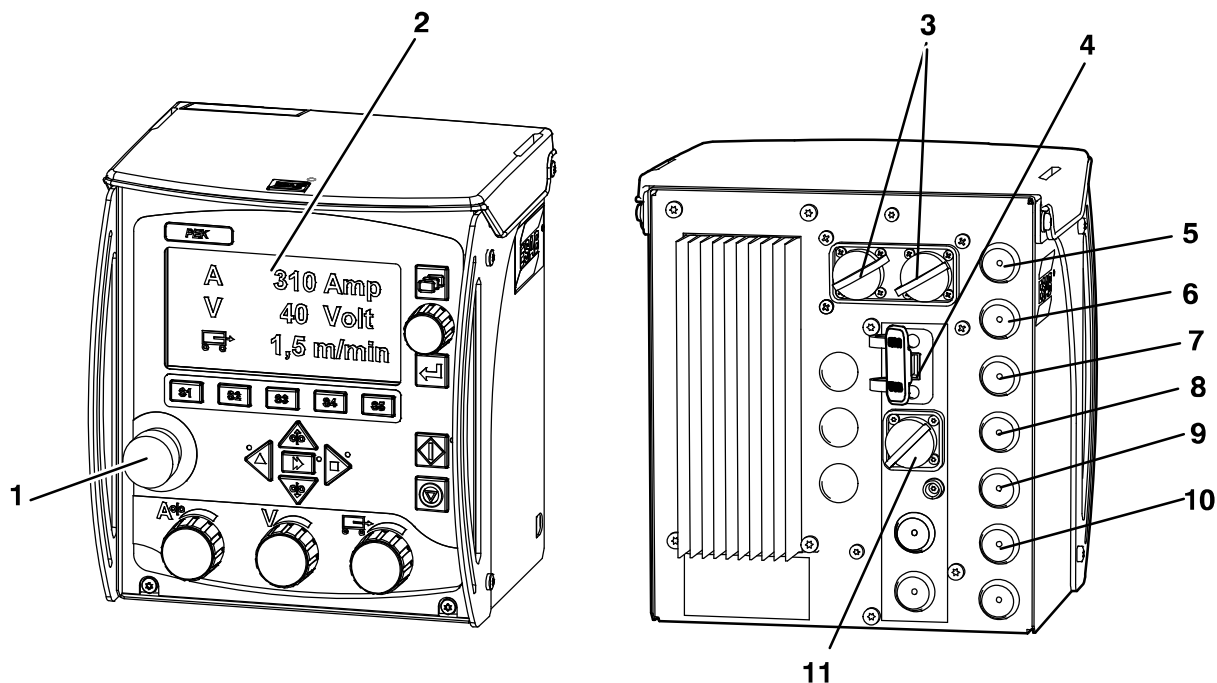
Výkonová zařízení mohou v důsledku odebírání primárního proudu ze síťového rozvodu ovlivňovat kvalitu rozvodné sítě. Proto se mohou na některé typy zařízení (viz technické údaje) vztahovat omezení ohledně zapojení nebo požadavků, týkající se maximální přípustné síťové impedance nebo minimálního napájecího výkonu v místě rozhraní s veřejnou rozvodnou sítí. V takovém případě je instalační technik nebo uživatel odpovědný za to, aby se na základě konzultace s provozovatelem rozvodné sítě v případě potřeby ujistil, zda lze zařízení připojit.

5 OBSLUHA

Všeobecné bezpečnostní předpisy pro manipulaci s tímto zařízením jsou uvedeny na straně 3. Před použitím zařízení si je důkladně prostudujte!

5.1 Přípojky

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Bezpečnostní vypínač | 7 | Přípojka zpětné vazby rychlosti pro posuvný pohyb |
| 2 | Ovládací panel, viz samostatný návod k použití | 8 | Přípojka pro zpětnou vazbu napětí oblouku |
| 3 | Přípojka (CAN) pro dálkový ovladač nebo servisní nástroj | 9 | Přípojka motorového kabelu pro posuvný pohyb |
| 4 | Konektor USB, viz bod 5.2 | 10 | Přípojka motorového kabelu pro podávání drátu |
| 5 | Přípojka pro koncový spínač nebo kabel s elektromagnetem pro plyn | 11 | Přípojka pro ovládací kabel z napájecího zdroje |
| 6 | Přípojka zpětné vazby rychlosti pro podávání drátu | | |



5.2 Konektor USB

K přenášení programů mezi systémy lze použít externí paměť USB.

Při normálním používání nehrozí žádné riziko "zavirování" zařízení. Abyste zcela vyloučili riziko, doporučujeme nepoužívat paměť používanou s tímto zařízením k žádnému jinému účelu, než ke kterému je určena.




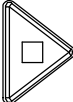


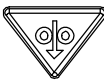




Některé paměti USB nemusí s tímto zařízením fungovat. Doporučujeme používat paměti USB od seriózního dodavatele.

Společnost ESAB neneser žádnou odpovědnost za jakékoliv škody způsobené v důsledku nesprávného použití paměti USB.

Vložení paměti USB

- Vypněte síťový vypínač napájecího zdroje.
- Vložte paměť USB do konektoru USB.
- Zapněte síťový vypínač napájecího zdroje.

5.3 Legenda k symbolům

	Hlavní menu		Enter
	Ruční posun ve směru ▲		Ruční posun ve směru ■
	Rychlý pohyb		Ruční podávání drátu nahoru
	Ruční podávání drátu dolů		Spustit
	Zastavit	A	Proud
	Rychlost podávání drátu	V	Napětí
	Rychlost posunu		

Viz samostatný návod k použití, kde najdete více informací o ovládacím panelu.

6 ÚDRŽBA

Pravidelná údržba je pro zajištění bezpečnosti a spolehlivosti důležitá.

Pouze osoby s odpovídajícími elektrotechnickými znalostmi (oprávněný personál) mohou odstraňovat bezpečnostní štítky.



UPOZORNĚNÍ!

Závazky ze záruky dodavatele ztrácejí platnost, jestliže se zákazník během záruční doby pokusí libovolným způsobem zasahovat do výrobku za účelem odstranění jakékoliv závady.

6.1 Prohlídka a čištění

Pravidelně kontrolujte, zda ovládací jednotka není zanesena nečistotou.

Četnost a způsob čištění jsou závislé na:

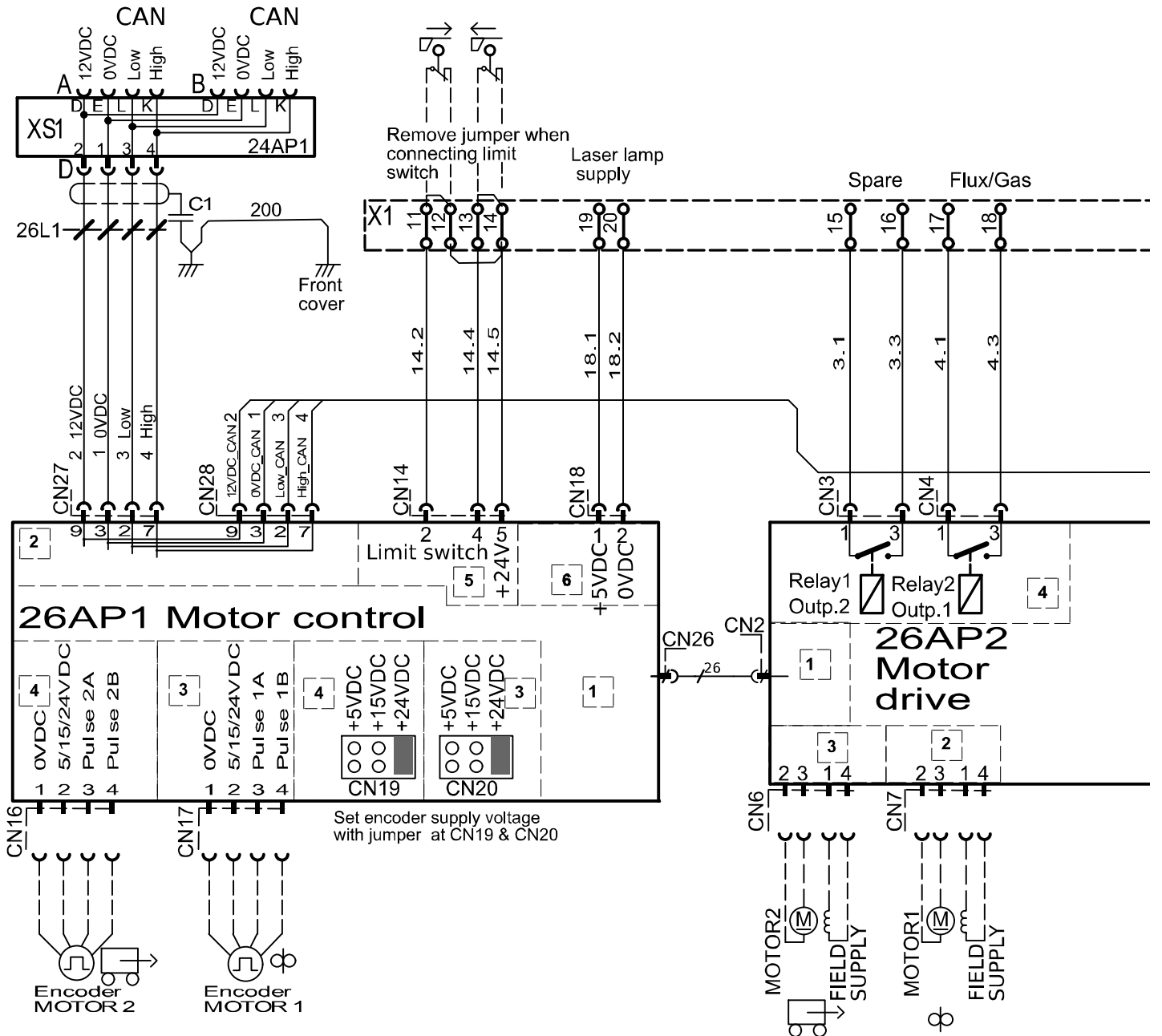
- typu svařování;
- době hoření oblouku;
- umístění;
- okolním prostředím.

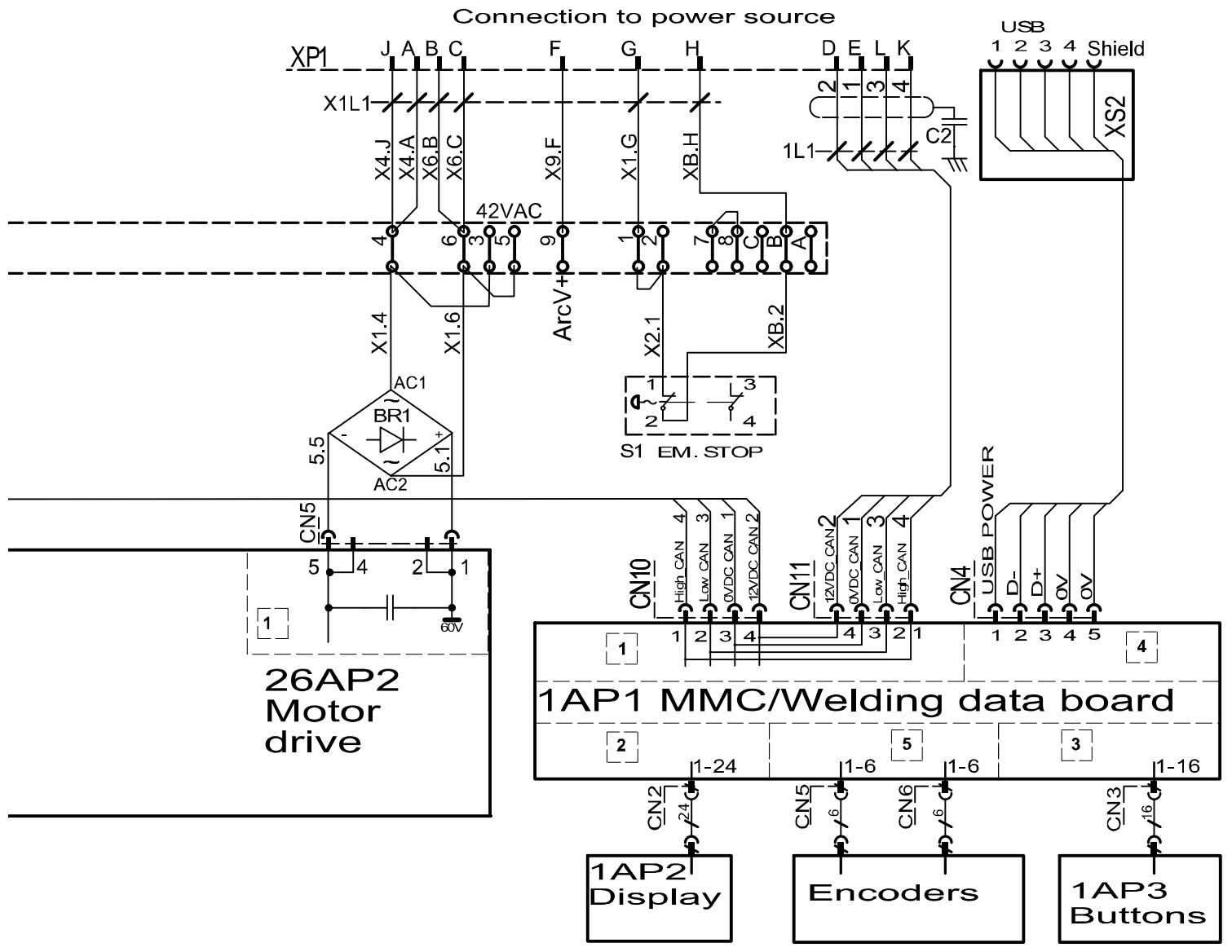
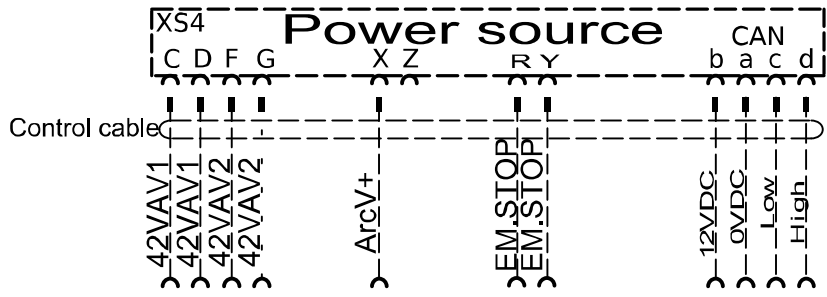
Za normálních podmínek stačí jednotku jedenkrát ročně profouknout suchým stlačeným vzduchem (se sníženým tlakem).

7 OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Náhradní díly si můžete objednat u nejbližšího prodejce společnosti ESAB; viz poslední stránku této publikace.

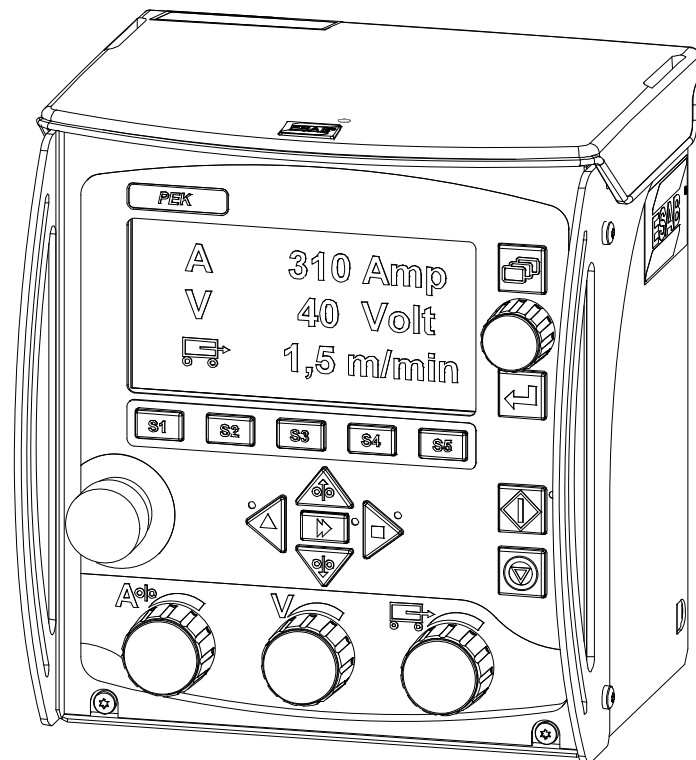
Schema





PEK

Objednací číslo

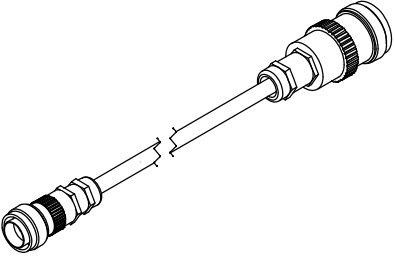
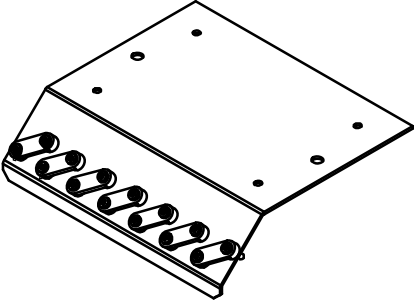



Ordering no.	Denomination	Type
0460 504 880	Control unit	PEK
0459 839 036	Spare parts list	PEK
0460 949	Instruction manual	Control panel for PEK

Instruction manuals and the spare parts list are available on the Internet at www.esab.com

PEK

Spotřební díly

	Control cable PEK - Power source 15 m 0460 910 881 25 m 0460 910 882 35 m 0460 910 883 50 m 0460 910 884
	Cable restraining bracket 0460 861 880
	USB Memory stick 2 Gb 0462 062 001

ESAB subsidiaries and representative offices

Europe

AUSTRIA

ESAB Ges.m.b.H
Vienna-Liesing
Tel: +43 1 888 25 11
Fax: +43 1 888 25 11 85

BELGIUM

S.A. ESAB N.V.
Brussels
Tel: +32 2 745 11 00
Fax: +32 2 745 11 28

THE CZECH REPUBLIC

ESAB VAMBERK s.r.o.
Vamberk
Tel: +420 2 819 40 885
Fax: +420 2 819 40 120

DENMARK

Aktieselskabet ESAB
Herlev
Tel: +45 36 30 01 11
Fax: +45 36 30 40 03

FINLAND

ESAB Oy
Helsinki
Tel: +358 9 547 761
Fax: +358 9 547 77 71

FRANCE

ESAB France S.A.
Cergy Pontoise
Tel: +33 1 30 75 55 00
Fax: +33 1 30 75 55 24

GERMANY

ESAB GmbH
Solingen
Tel: +49 212 298 0
Fax: +49 212 298 218

GREAT BRITAIN

ESAB Group (UK) Ltd
Waltham Cross
Tel: +44 1992 76 85 15
Fax: +44 1992 71 58 03

ESAB Automation Ltd

Andover
Tel: +44 1264 33 22 33
Fax: +44 1264 33 20 74

HUNGARY

ESAB Kft
Budapest
Tel: +36 1 20 44 182
Fax: +36 1 20 44 186

ITALY

ESAB Saldatura S.p.A.
Mesero (Mi)
Tel: +39 02 97 96 81
Fax: +39 02 97 28 91 81

THE NETHERLANDS

ESAB Nederland B.V.
Amersfoort
Tel: +31 33 422 35 55
Fax: +31 33 422 35 44

NORWAY

AS ESAB
Larvik
Tel: +47 33 12 10 00
Fax: +47 33 11 52 03

POLAND

ESAB Sp.zo.o.
Katowice
Tel: +48 32 351 11 00
Fax: +48 32 351 11 20

PORTUGAL

ESAB Lda
Lisbon
Tel: +351 8 310 960
Fax: +351 1 859 1277

SLOVAKIA

ESAB Slovakia s.r.o.
Bratislava
Tel: +421 7 44 88 24 26
Fax: +421 7 44 88 87 41

SPAIN

ESAB Ibérica S.A.
Alcalá de Henares (MADRID)
Tel: +34 91 878 3600
Fax: +34 91 802 3461

SWEDEN

ESAB Sverige AB
Gothenburg
Tel: +46 31 50 95 00
Fax: +46 31 50 92 22

ESAB international AB

Gothenburg
Tel: +46 31 50 90 00
Fax: +46 31 50 93 60

SWITZERLAND

ESAB AG
Dietikon
Tel: +41 1 741 25 25
Fax: +41 1 740 30 55

North and South America

ARGENTINA

CONARCO
Buenos Aires
Tel: +54 11 4 753 4039
Fax: +54 11 4 753 6313

BRAZIL

ESAB S.A.
Contagem-MG
Tel: +55 31 2191 4333
Fax: +55 31 2191 4440

CANADA

ESAB Group Canada Inc.
Mississauga, Ontario
Tel: +1 905 670 02 20
Fax: +1 905 670 48 79

MEXICO

ESAB Mexico S.A.
Monterrey
Tel: +52 8 350 5959
Fax: +52 8 350 7554

USA

ESAB Welding & Cutting Products
Florence, SC
Tel: +1 843 669 44 11
Fax: +1 843 664 57 48

Asia/Pacific

CHINA

Shanghai ESAB A/P
Shanghai
Tel: +86 21 2326 3000
Fax: +86 21 6566 6622

INDIA

ESAB India Ltd
Calcutta
Tel: +91 33 478 45 17
Fax: +91 33 468 18 80

INDONESIA

P.T. ESABindo Pratama
Jakarta
Tel: +62 21 460 0188
Fax: +62 21 461 2929

JAPAN

ESAB Japan
Tokyo
Tel: +81 45 670 7073
Fax: +81 45 670 7001

MALAYSIA

ESAB (Malaysia) Snd Bhd
USJ
Tel: +603 8023 7835
Fax: +603 8023 0225

SINGAPORE

ESAB Asia/Pacific Pte Ltd
Singapore
Tel: +65 6861 43 22
Fax: +65 6861 31 95

SOUTH KOREA

ESAB SeAH Corporation
Kyungnam
Tel: +82 55 269 8170
Fax: +82 55 289 8864

UNITED ARAB EMIRATES

ESAB Middle East FZE
Dubai
Tel: +971 4 887 21 11
Fax: +971 4 887 22 63

Representative offices

BULGARIA

ESAB Representative Office
Sofia
Tel/Fax: +359 2 974 42 88

EGYPT

ESAB Egypt
Dokki-Cairo
Tel: +20 2 390 96 69
Fax: +20 2 393 32 13

ROMANIA

ESAB Representative Office
Bucharest
Tel/Fax: +40 1 322 36 74

RUSSIA

LLC ESAB
Moscow
Tel: +7 095 543 9281
Fax: +7 095 543 9280

LLC ESAB

St Petersburg
Tel: +7 812 336 7080
Fax: +7 812 336 7060

Distributors

For addresses and phone numbers to our distributors in other countries, please visit our home page

www.esab.com



ESAB AB
SE-695 81 LAXA
SWEDEN
Phone +46 584 81 000



www.esab.com